

DR. ROLANDO BANDALA REYNANTE*

LISTA DE BIBLIOGRAFIAS MEDICAS

LIBROS DE REFERENCIAS EN MEDICINA EXISTENTES EN LA COLECCION LATINOAMERICANA DE LA UNIVERSIDAD DE TEXAS

INTRODUCCION

Al iniciar la sección Nuestras Bibliotecas en el número de enero del presente año, nuestra intención era dar a conocer las recientes adquisiciones que de material bibliográfico lleva a cabo la Facultad de Medicina, sin embargo, habiéndose informado en los números anteriores, lo adquirido en 1968, en esta ocasión presentamos un análisis de textos de referencias médicas editados en México, Centro y Sudamérica, que a nuestro juicio consideramos los más importantes en la investigación que para el efecto fue llevada a cabo por el autor en la Colección Latinoamericana en la Universidad de Texas y que reviste mayor interés si tomamos en cuenta que dicha colección está integrada en su gran mayoría por material de las Ciencias Humanísticas.

LISTA DE BIBLIOGRAFIAS MEDICAS

G016,61
B471
v.4-6-7

Andrade Maia, Jorge de. *Bibliografía brasileira de medicina*. (anteriormente Indice-catálogo médico brasileiro). Río de Ja-

* Jefe del Centro de Información Biomédica de la Facultad de Medicina.

neiro, Brasil: Instituto Brasileiro de Bibliografia e Documentação, v.4, 1958 v.6, 1960 v.7, 1962.

PROPOSITO: Ser una continuación del antiguo Indice catálogo médico brasileiro publicado desde 1937 por el doctor Jorge de Andrade Maia, que sea a su vez un homenaje para este ilustre médico y bibliotecario.

CONTENIDO: Libros; folletos; tesis; sobretiros y publicaciones periódicas especializadas en ciencias médicas, publicadas en el Brasil o publicadas en el extranjero, por autores brasileños. El volumen 4 abarca de 1941-52, el 6, 1957 y el 7. 1958.

DISPOSICION: Sumario; prefacio; introducción; relación de las publicaciones periódicas incluidas con sus abreviaturas correspondientes; lista de los Congresos incluidos; el texto principal ordenado en el volumen 4 alfabéticamente por autores, en el volumen 6 por materia y por autores en el orden alfabético correspondiente y el volumen 7 ordenado en el mismo sistema por materias con un índice por autores. Al final de cada volumen encontramos una lista de las bibliografías publicadas por el I.B.B.D.

EVALUACION: Una lista bibliográfica en el campo de la medicina muy completa, reconociendo que el volumen 7 por su disposición es más fácil para consultar.

G016,61
Ar25b
1955

Archila, Ricardo. *Bibliografía médica venezolana*. Caracas: Editorial Bellas Artes, 1955.

PROPOSITO: Aportar una bibliografía médica para Venezuela, que abarque todos los aspectos de la medicina y que incluya hasta donde sea posible la totalidad de los autores patrios.

CONTENIDO: Lista de bibliografías sobre aspectos generales y especializados en todos los campos de la medicina, con algunas notas breves biográficas referentes al autor.

DISPOSICION: Prólogo a la primera edición; prólogo a ésta; lista de fuentes bibliográficas; lista de abreviaturas de las revistas consultadas; lista de abreviaturas especiales y signos convencionales; indicaciones para el uso de la obra; el texto principal ordenado por materia y en orden alfabético; índices por autor y por materia ordenados alfabéticamente.

EVALUACION: Es uno de los mejores libros sobre bibliografía médica editados en Latino América; cuyo contenido y disposición hacen de él un tratado fácil para consultarlo.

G016,61
Ar25b
1960

Archila, Ricardo. *Bibliografía médica venezolana*. Caracas, Venezuela: Imprenta Nacional, 1960.

PROPOSITO: El mismo que para la edición anterior (1955), esperando mejorarla.

CONTENIDO: También el mismo que en la edición anterior; con 5367 entradas de 1561 autores entre 1952 y 1958, agregando además: una lista de médicos fallecidos en este periodo; lista de libros publicados con notas bibliográficas acerca de cada uno de éstos y una nómina de las películas científicas producidas en el país.

DISPOSICION: Prólogo; lista de abreviaturas de las revistas y periódicos incluidos; abreviaturas especiales y signos convencionales; indicaciones para el uso de la obra; lista de médicos fallecidos en el período de 1952 a 58 ordenados alfabéticamente; lista de las películas científicas producidas en el país; lista de los libros publicados en el periodo 1952-58; el texto principal ordenado alfabéticamente por materia; índices por autor y por materia dispuestos alfabéticamente.

EVALUACION: Sin duda que cumple el propósito de mejorar la edición anterior no sólo por sus adiciones sino, porque sus biografías son más extensas.

G016.6169513
Ar38t

Argüelles Casals, Dario. *Trabajos sobre dermato-sifitología publicados en Cuba en 1939*. La Habana, Cuba: sin edito rial, 1940.

PROPOSITO: Presentar una lista bibliográfica sobre los trastornos dermatológicos causados por la Lues.

CONTENIDO: Una serie de títulos sobre dermato-sifitología publicados en Cuba durante 1939, ofreciéndonos desde la descripción de la enfermedad hasta el tratamiento. Con un breve resumen para cada título sobre el campo que éste abarca.

DISPOSICION: Exclusivamente el texto principal, que se encuentra organizado alfabéticamente por autor.

EVALUACION: Bastante bien llevado en lo que respecta a sus resúmenes; desgraciadamente el formato no es completo y carece de editorial porque fue tomado de la revista Médico Quirúrgica de La Habana, publicada en 1940 y de la cual era un artículo.

qG016.61
M5741

Biblioteca Benjamín Franklin. *Lista de Libros de medicina que se encuentran en la biblioteca*. México: Biblioteca Benjamín Franklin, 1944.

PROPOSITO: Presentar una bibliografía de las obras sobre medicina que contiene esta biblioteca.

CONTENIDO: Anatomía; Cirugía; Fisiología; Ginecología y Obstetricia; Pediatría; Higiene; Materia médica y Terapéutica; Medicina e Historia de la medicina; Patología; Oftalmología; y Salubridad Pública.

DISPOSICION: Únicamente el texto principal ordenado por materia como lo indica el contenido; las entradas están dadas por autor en orden alfabético.

EVALUACION: Una simple lista bibliográfica, para información de aquellos que se interesan en consultar la materia en esta biblioteca.

G016.61
C441

Chinchilla, Anastacio *Vademecum histórico y bibliográfico*. Valencia: Imprenta de D. José Mateu de Cervera, 1844.

PROPOSITO: Traducir al español y completar el atlas, sobre la historia de la medicina publicado por Víctor Broussais en Francia, que estaba basado en las tablas sinópticas del Dr. Cholart; incluyendo a los médicos españoles dignos de figurar en la lista de los que más ilustraron la ciencia y de los más sacrificados para la humanidad.

CONTENIDO: Historia y bibliografía de: la anatomía, fisiología, higiene, terapéutica y materia médica, medicina, medicina legal y obstetricia.

DISPOSICION: Reseña histórica ordenada por hechos y fechas; los contenidos ordenados por materia y divididos por periodos y por países, con bibliografía para cada uno de éstos con las entradas dadas por autor en orden alfabético; no índice.

EVALUACION: Bueno no sólo por su traducción, sino, también, por la intención noble del autor.

G016.61693
Ec43c

Echeverría y Reyes, Anibal. *El cólera; ensayo bibliográfico*. Santiago de Chile: Imprenta Nacional Moneda, 1888.

PROPOSITO: Que si por desgracia volviera a presentarse

LISTA DE BIBLIOGRAFÍAS MÉDICAS

una epidemia de cólera, sirvan estas líneas de fuente de consulta para posteriores trabajos.

CONTENIDO: 66 títulos de folletos publicados en Chile sobre el cólera durante la epidemia que sufrió esta ciudad en el periodo de 1886-88. Con breves notas alusivas al trabajo referido.

DISPOSICION: Texto principal iniciado con un breve prólogo y a continuación los trabajos ordenados alfabéticamente por título; resumen.

EVALUACION: Aunque muy breve esta bibliografía, debe reconocerse que la intención del autor fue muy noble.

G016.61
G937b

Guerra, Francisco. *La bibliografía de la historia de la medicina mexicana*. México; La Prensa Médica Mexicana, 1949.

PROPOSITO: Promover los estudios de un tema de tanta trascendencia cultural para México, ya que la Historia de su medicina parece olvidada en los libros usuales sobre la materia.

CONTENIDO: Los primitivos; la medicina azteca; la medicina maya; la aportación hispánica; los historiadores médicos mexicanos; las instituciones médicas; la enseñanza médica; el ejercicio de la medicina; la medicina provinciana; la bibliografía.

DISPOSICION: Introducción, señalando con notas y comentarios sobre el contenido; bibliografía ordenada alfabéticamente por autor.

EVALUACION: Una selección de libros sobre historia de la medicina con una acertada relación a la materia.

G016.6151
G937b

Guerra, Francisco. *Bibliografía de la materia médica mexicana*. México: La Prensa Médica Mexicana, 1950.

PROPOSITO: Presentar una bibliografía sobre la materia de uso medicinal en México, desde la época de la Conquista hasta la fecha de publicación.

CONTENIDO: Libros, monografías, folletos, tesis recepcionales y artículos de revistas periódicas que se refieren a las propiedades medicinales de las drogas mexicanas.

DISPOSICION: Prólogo; una sección de impresos sobre libros en la materia y de artículos de revistas; el texto del libro ordenado alfabéticamente por autor y subdividido como lo indica el contenido; índice de materias.

EVALUACION: Un libro con una investigación completa y a fondo, útil para el estudioso de farmacología.

G016.61
G937h

Guerra, Francisco. *Historiografía de la medicina colonial hispano-americana*. México: Abastecedora de Impresos, 1953.

PROPOSITO: Ofrecer a la conciencia histórica universal, la verdad española en América desde un estudio crítico de la obra americana de los españoles en el campo de la medicina, la farmacia y la veterinaria durante el periodo colonial.

CONTENIDO: Un capítulo especial para bibliografía de bibliografías; la medicina hispano-americana desde España, la audiencia de Santo Domingo, los Virreynatos y las capitanías pertenecientes a ésta en América; Su trabajo sobre organización sanitaria; ejercicio profesional; instituciones médicas; enseñanza.

DISPOSICION: Índice subdividido en áreas geográficas, prólogo, introducción, el texto del libro subdividido en la misma forma que el índice, con bibliografía respectiva de cada capítulo al terminar éste y dispuesta en orden alfabético.

EVALUACION: El reconocido prestigio del autor, la investigación profunda por más de una década sobre la materia, hacen del libro una de las adquisiciones valiosas para un médico latino-americano.

G016.61
G937i

Guerra, Francisco. *Iconografía médica mexicana; catálogo gráfico descriptivo de los impresos médicos mexicanos de 1522 a 1883*. . . México: Imprenta del Diario Español, 1955.

PROPOSITO: Un trabajo, que no lleva otra desinteresada ambición que la de mostrar al lector una magnífica colección de impresos grabados sobre libros, cuyo contenido tiene relación con la medicina en el México antiguo.

CONTENIDO: 852 grabados de unos mil trabajos escritos en México de 1552 a 1883, dividido en 2 partes: la primera con obras de 1757 a 1883 y la otra con libros escritos hasta 1883, pero publicados más tarde. Una completa descripción bibliográfica al pie de cada grabado, una lista de referencia sobre libros en la materia y su apéndice conteniendo comparaciones entre antiguas y más recientes ediciones, completan el trabajo.

DISPOSICION: Introducción, capítulo de referencias en orden alfabético por autor, el texto principal ordenado cronológicamente por centurias y subdividido por fecha de publicación, apéndice e índice por autores en orden alfabético.

EVALUACION: La iniciativa, la perseverancia y los esfuerzos del autor para constituir esta colección aunado a un contenido de innegable valor, hacen de él en cualquier aspecto un ejemplar de utilidad.

G016.58
L551b

León, Nicolás. *Biblioteca botánica mexicana*. México: Oficina Tip de la Secretaría de Fomento, 1895.

PROPOSITO: Presentar a manera de un catálogo bibliográ-

fico, biográfico y crítico de autores y escritos referentes a vegetales de México y sus aplicaciones desde la Conquista hasta el presente como un suplemento a la *Materia Médica Mexicana* publicada por el Instituto Médico Nacional.

CONTENIDO: Referencias bibliográficas sobre Botánica con respecto a la flora mexicana; pequeñas biografías; noticias curiosas y juicios críticos sobre la materia; un capítulo dedicado a una disertación histórica de los estudios botánicos en México y la noticia de las expediciones para explorar su rica flora.

DISPOSICION: Prefacio; texto del libro ordenado alfabéticamente por autor, apéndice en la misma forma; exploraciones botánicas en México. No contiene índice.

EVALUACION: Un libro bastante interesante y útil para el investigador puesto que algunas plantas de uso medicinal siguen usándose actualmente.

G618.2
L551o

León, Nicolás. *La obstetricia en México*. México: Tip de la Vda, de F. Díaz de León, sucrs, 1910.

PROPOSITO: Escribir una obra exprofeso en la materia y procurar su difusión para dar a conocer la historia y los progresos de la obstetricia en México.

CONTENIDO: Dividido en 4 partes: a) bibliográfica; b) étnica e histórica; c) crítica.

DISPOSICION: Introducción; capítulo de contenidos; capítulo de bibliografía ordenado alfabéticamente por autor; el resto del texto principal como lo indica el contenido; índice dividido en cuatro partes en la misma forma que el texto y subdividido por capítulos.

EVALUACION: La intención del autor da el verdadero valor a este libro, recomendable como lectura para aquellas personas que se interesen por la materia.

G615.13
L552s

León, Nicolás. *Scatológica mexicana*. México: Biblioteca Aportación Histórica, Editor Vargas Rea, 1946.

PROPOSITO: Dar a conocer uno de los escritos inéditos del Dr. Nicolás León, como un homenaje a tan ilustre escritor; no pretendiendo que lo presentado sea la obra completa por él anunciada.

CONTENIDO: Una lista de recetas médicas, basadas en materias excrementicias y secretoriales animales, usadas por los mexicanos precolombinos y actuales; así como también una pequeña bibliografía de las obras consultadas entre las cuales las principales son por Gregorio López, Farfán, Barrios, Betancourt y Ezteyneffer.

DISPOSICION: Prefacio por Demetrio S. García; una copia facsimilar de un manuscrito del Dr. Nicolás León sobre la materia citada; el texto del libro ordenado por temas; lista de libros primitivos de medicina en América.

EVALUACION: Una muy pequeña lista sobre los remedios usados para tratar algunas enfermedades en el México antiguo, pero, que nos permiten observar y hasta cierto punto comparar los grandes pasos de progreso alcanzados en la actualidad.

G016.6105
M574c

México. *Catálogo colectivo de publicaciones periódicas existentes en las bibliotecas de la ciudad de México; sección de medicina y ciencias biológicas*. México: Comisión Impulsora y Coordinadora de la Investigación Científica y la Biblioteca Benjamín Franklin, 1949.

PROPOSITO: Dar a conocer en forma sistemática y coordinada, el conjunto de publicaciones periódicas que se encuentran en 18 bibliotecas de la ciudad de México especializadas en ciencias biológicas y medicina.

CONTENIDO: Revistas de carácter general o especial publicadas por una editora comercial, generalmente en intervalos regulares; publicaciones editadas por una sociedad, comité, comisión, etc., incluyendo revistas, informes y monografías en serie, publicaciones de instituciones como universidades, hospitales e institutos; publicaciones del gobierno, comprendiendo secretarías, departamentos y demás oficinas federales así como de los estados y municipios; publicaciones de los congresos nacionales e internacionales y de las organizaciones de este tipo.

DISPOSICION: Lista de nombres y símbolos de las bibliotecas incluidas en este catálogo; prefacio; introducción (reglas seguidas en la hechura de los asientos); el texto principal ordenado alfabéticamente palabra por palabra, con las entradas principales por el título de la publicación; apéndice I (lista de obras consultadas); apéndice II (abreviaturas de los nombres de estados mexicanos y norteamericanos y de algunos otros, países); lista de fé de erratas; no contiene índice.

EVALUACION: Sin duda alguna uno de los mayores esfuerzos, para ordenar la bibliografía médica en la ciudad de México.

G016.612
M747a

Monge M., Carlos. *Aclimatación en los Andes; extractos de investigaciones sobre biología de altitud*. Lima, Perú, sin editorial, 1960.

PROPOSITO: Hacer bajo la forma de extractos, el inventario de las investigaciones biológicas sobre aclimatación en los Andes, de modo que refleje fielmente el pensamiento de sus fuentes originales y permita al lector orientarse en la diversidad de sus aspectos.

LISTA DE BIBLIOGRAFÍAS MÉDICAS

CONTENIDO: 538 títulos de trabajo efectuados en los Andes, sobre los cambios biológicos, bioquímicos y fisiológicos que se presentan en el "mal de montaña".

DISPOSICION: Prefacio, introducción; instrucciones al lector; el texto ordenado alfabéticamente por autor; apéndice ordenado en la misma forma; índice por materia.

EVALUACION: Sorprende verdaderamente, el encontrar toda una verdadera lista bibliográfica sobre un aspecto de la medicina tan importante y que por desgracia muy pocos conocen a fondo.

G016.610972
Sa53p

Padrón Puyou, Fco. *1a. Exposición de bibliografía médica potosina*. San Luis Potosí, México: Talleres Gráficos de la Editorial Universitaria, 1950.

PROPOSITO: Dar a conocer la bibliografía médica que se presentó en el IV ciclo de días médicos de ese estado, incluyendo trabajos sobre medicina hechos en San Luis Potosí o bien fuera de él pero por autores potosinos.

CONTENIDO: Tesis; estudios varios; legislación; revistas; sobretiros y piezas sueltas. Todo exclusivamente sobre medicina.

DISPOSICION: Prólogo; el texto principal subdividido por capítulos en el orden que lo indica el contenido y dispuestos cronológicamente; índice alfabético de autores.

EVALUACION: Un magnífico trabajo e indudablemente un ejemplo a seguir en este tipo de congresos cuya finalidad tiende siempre al progreso de la medicina.

G16.61657
R476b

Río de Janeiro. *Bouba; bibliografía brasileira*. Río de Janeiro, Brasil: Instituto Brasileiro de Bibliografía e Documentação, 1958.

PROPOSITO: Presentar la primera de una lista de bibliografías médicas sobre enfermedades tropicales, a invitación del VI Congreso sobre Medicina Tropical y Paludismo efectuado en Lisboa del 15 al 23 de septiembre de 1958.

CONTENIDO: 152 títulos de libros, folletos, publicaciones periódicas, sobretiros, tesis, etc., sobre la enfermedad llamada Bouba o Frambuesa tropical o Frambuesa brasileña; realizados en el Brasil.

DISPOSICION: Sumario; prefacios en portugués y francés; introducción; observaciones; lista de publicaciones periódicas consultadas con sus abreviaturas correspondientes; el texto principal ordenado cronológicamente por fecha de publicación con las entradas principales por autor; índice de autores.

EVALUACION: Una de las contribuciones bibliográficas más completas, representará esta lista de bibliografías sobre enfermedades tropicales.

G016.616963
R476d

Río de Janeiro. *Doença de Chagas; bibliografía brasileira*. Río de Janeiro, Brasil: Instituto Brasileiro de Bibliografía e Documentação, 1958.

PROPOSITO: El mismo que el anterior.

CONTENIDO: 1001 títulos sobre la enfermedad descubierta por el Dr. Carlos Chagas, versando sobre etiología, diagnóstico, tratamiento, pronóstico, profilaxis, epidemiología, consecuencias, etc., realizados en el Brasil.

DISPOSICION: La misma que la anterior bibliografía.

EVALUACION: También la misma que la anterior.

G016.616963
R476e

Río de Janeiro. *Esquistosomose; bibliografía brasileira*. Río de Janeiro, Brasil: Instituto Brasileiro de Bibliografía e Documentação, 1958.

PROPOSITO: El mismo que las dos anteriores.

CONTENIDO: 742 títulos de libro, tesis, folletos etc. etc., sobre los diversos aspectos de la Esquistosomosis ó Esquitomatosi desde su etiología hasta la lucha de la medicina contra ella, realizados en Brasil entre 1908 y 1957.

DISPOSICION: La misma que para las dos anteriores bibliografías.

EVALUACION: También la misma que para las dos anteriores.

G016.616928
R476f

Río de Janeiro. *Febre amarela; bibliografía brasileira*. Río de Janeiro, Brasil: Instituto Brasileiro de Bibliografía e Documentação, 1958.

PROPOSITO: El mismo que las tres anteriores.

CONTENIDO: Una breve historia de la Fiebre amarilla en América; 787 títulos sobre esta enfermedad en sus aspectos clínicos y patológicos, así como su forma terapéutica realizados en el Brasil de 1851 a 1957.

DISPOSICION: La misma que las tres anteriores bibliografías.

EVALUACION: También la misma que para las tres anteriores.

G016.61532
R476c

Río de Janeiro. *Leishmanioses; bibliografía brasileira*. Río de Janeiro, Brasil Instituto Brasileiro de Bibliografía e Documentação, 1958.

PROPOSITOS: El mismo que las cuatro anteriores.

CONTENIDO: 499 títulos de libros, folletos, publicaciones periódicas, sobretiros, tesis, etc., sobre la enfermedad llamada Leishmaniasis, realizados en el Brasil entre 1909 y 1958.

DISPOSICION: La misma que las cuatro bibliografías anteriores.

EVALUACION: También la misma que para las cuatro anteriores.

Río de Janeiro. *Curare bibliografía*. Río de Janeiro, Brasil: Instituto Brasileiro de Bibliografía e Documentação, 1957.

PROPOSITO: Presentar una lista bibliográfica como contribución al Simposio Internacional sobre el Curare o sustancias curarizantes, efectuado del 4 al 17 de agosto de 1957 en Río de Janeiro.

CONTENIDO: 2500 títulos de trabajos sobre el Curare, desde los siguientes aspectos: histórico, botánico, químico y de sus aplicaciones médicas.

DISPOSICION: Sumario; prefacios en portugués, inglés y francés; introducciones en estos tres mismos idiomas; lista de tratados consultados; lista de observaciones a esta obra; el texto principal dividido por capítulos ordenados como lo indica el contenido, con las entradas principales dispuestas alfabéticamente por autor; índice por autores; lista de publicaciones periódicas incluidas con su abreviatura correspondiente.

EVALUACION: Probablemente uno de los trabajos bibliográficos más completos sobre una sola substancia farmacológica.

G016.61
V543b

Vélez Boza, Fermín. *Bibliografía venezolana de histología, embriología y genética*. Caracas, Venezuela: Universidad Central de Venezuela, 1961.

PROPOSITO: Mostrar lo que es propio y característico de trabajos al respecto en Venezuela, presentando en forma asequible a su consulta todas las publicaciones donde se expongan estudios realizados en el país y de donde se puedan extraer conclusiones útiles y aplicables para éste.

CONTENIDO: Trabajos sobre histología, embriología y

genética publicados en Venezuela por autores nacionales y extranjeros, además de los autores nacionales publicados fuera de este país; así como también una evaluación histórica sobre estudios de la materia ahí mismo.

DISPOSICION: Prefacio, introducción, el texto principal ordenado por temas y éstos a su vez subdivididos en dos listas, una por autores arreglada alfabéticamente y la otra por materias ordenadas en orden evolutivo y cronológico; lista de bibliografías consultadas; lista de abreviaturas; índices a) de histología por materia, b) de embriología y genética por materia, el índice alfabético general de temas, d) índice alfabético general por autores, e) índice general.

EVALUACION: Un aporte básico y fundamental sobre un campo importantísimo de la medicina; por sus índices un libro fácil de consulta.

G016.61
V556o

VENEZUELA. *Catálogo de los libros de la Biblioteca del Ministerio de Sanidad y Asistencia Social*. Caracas: Ministerio de Sanidad y Asistencia Social, 1943.

PROPOSITO: Facilitar la consulta de la biblioteca del ministerio de sanidad y asistencia social, a las personas que no están habituadas a concurrir a ella brindándoles una información tan completa como pueda suministrarla la biblioteca misma.

CONTENIDO: Dividido en dos secciones, a) todas las obras existentes en la biblioteca hasta el año de 1942; b) libros y folletos recibidos en la biblioteca recientemente. En su mayor parte tratando sobre medicina, aunque incluyendo algunos tratados sobre generalidades.

DISPOSICION: Introducción; una carta dirigida a la organizadora de este catálogo por el director de la biblioteca nacional; el texto principal subdividido como lo indica el contenido y organizado en orden alfabético por autor.

EVALUACION: Es sin duda un trabajo que intenta cumplir un propósito educativo, mostrándonos como es su intención el contenido de su biblioteca.

G503
C133r

LISTA DE DICCIONARIOS DE TERMINOLOGIA MEDICA

Cadavid Restrepo, Tomás. *Raíces griegas y latinas; etimología médica y biológica y glosario técnico de ciencias naturales*. Bogotá, Colombia: Editorial Litográfica Colombia, 1942.

PROPOSITO: Poder brindar un libro de consulta a la terminología médica, ya que existen casos en que una misma cosa tiene diferentes nombres. Esperando que sea útil para los estudiantes y también para el profesional que lo requiera.

LISTA DE BIBLIOGRAFÍAS MÉDICAS

CONTENIDO: Una lista de terminología médica y de ciencias naturales, brindándonos fundamentalmente la etimología ya sea griega ó latina, pronunciación a base de acentuación cuando es necesario y en ocasiones breves notas alusivas a la palabra referida. Contiene unos capítulos dedicados para notas, en los cuales analiza con más detenimiento algunas palabras dándonos un comentario más amplio.

DISPOSICION: Honrosos conceptos presentados ante la Cámara de Diputados para la impresión del libro; decreto aprobatorio del Congreso; comunicación a la Academia Colombiana; cartas dirigidas al autor en reconocimiento de su obra; preliminar; guía de pronunciación y observaciones; lista de abreviaturas; el texto principal dividido en dos grandes secciones: a) terminología médica y b) glosario técnico de ciencias naturales, cada uno de éstos subdividido en 4 capítulos: I) raíces griegas, II) notas griegas, III) raíces latinas y IV) notas latinas. Con las entradas ordenadas alfabéticamente a manera de diccionario; lista de bibliografías; lista de correcciones y ampliaciones más importantes.

EVALUACION: Como diccionario cumple su propósito, es interesante la lectura de sus capítulos y sus explicaciones en notas.

G610.3
C784v

Cooper, Ellen Nutchins. *Vocabulario inglés para servicio clínico*. México: Editorial Pax-México, 1961.

PROPOSITO: Presentar una lista seleccionada de palabras y frases con el fin de franquear la barrera del idiomas inglés-español, en el interrogatorio médico facilitando la locución entre médico y paciente y enfermera y paciente cuando su idioma es diferente.

CONTENIDO: Una lista de palabras y frases indispensables para la elaboración de una historia clínica, dividida en dos secciones la primera inglés-español y la segunda español-inglés.

DISPOSICION: Prefacio en inglés; guía de pronunciación; lista de palabras inglés-español ordenadas alfabéticamente a manera de diccionario bilingüe; lista de frases con su traducción correspondiente en el mismo orden de idioma; prefacio en español; y el resto del texto ordenado en la misma forma que lo anterior sólo que del español al inglés.

EVALUACION: Me parece que sería un libro muy útil para todas las personas que se dedican a la medicina a lo largo de ambas fronteras entre México y los Estados Unidos; así como también para todas aquellas clínicas que por su importancia pueden concurrir pacientes de cualquiera de estas dos nacionalidades.

G610.3
D113pTsm
1941rl

Dabout, E. *Diccionario de Medicina*. México: Editora Nacional, S. A., 1947.

PROPOSITO: Proporcionar a los médicos y a los estudiantes de medicina, un diccionario sobre los términos médicos que facilite la comprensión, de alguno de éstos que en sus infatigables estudios lo interpreten.

CONTENIDO: Más de 12000 palabras seleccionadas por el Dr. Dabout y otra cantidad más o menos igual adicionada por los traductores a la edición española, sobre expresiones técnicas y términos médicos; ofreciéndonos definiciones, etimologías, forma gramatical, sinónimos, nombres personales y envíos, así como también notas breves y ejemplos.

DISPOSICION: Prefacio; lista de abreviaturas; el texto del libro ordenado alfabéticamente a manera del diccionario. Las adiciones de los traductores están indicadas por un asterisco.

EVALUACION: Util no sólo como diccionario, sino también por sus acertadas notas.

G610.3
G189d
1941

Garnier, N. *Diccionario de los términos técnicos usados en medicina*. Madrid: Casa Editorial Bailly Baillyere, S. A., 1941.

PROPOSITO: Poder brindar un diccionario verdaderamente útil, no para el vulgo, sino, para los médicos en su larga vida de estudio, ofreciéndoles los términos que por ser en inmenso número resultan imposibles de retener en la memoria; excluyendo términos usualmente conocidos.

CONTENIDO: Una lista de palabras y términos médicos ofreciéndonos la etimología griega y latina, nombres de enfermedades, de intervenciones quirúrgicas y obstétricas, de los síntomas y signos médicos de lesiones anatómicas, términos de laboratorio y envíos. Así como también notas pertinentes a la palabra aludida.

DISPOSICION: Prólogo a la traducción española; prólogo del original; el texto principal ordenado alfabéticamente a manera de diccionario; en sus últimas páginas una lista de obras importantes en medicina dada por la casa editora.

EVALUACION: Util como lo es todo diccionario, sin embargo, creo que no excluye en realidad términos usualmente conocidos como es parte de su propósito; tal vez ésto sea debido a la adición de 500 palabras que hicieron los traductores.

G610.3
R859t

Ruiz Manuel. *Terminología médica y la asistencia médica*. México: Universidad Femenina de México, 1952.

PROPOSITO: Ayudar a las secretarias médicas a resolver las dificultades inherentes, que representa la interpretación de la terminología en la materia.

CONTENIDO: La terminología médica desde el punto de vista del empleo correcto de sus términos, con una lista de

los más usualmente empleados, brindándonos prefijos y sufijos, etimologías y definiciones. Así como también un pequeño capítulo de cómo elaborar una historia clínica y otro dedicado a los conocimientos básicos sobre medicina y trabajo manual que debe conocer una secretaria médica.

DISPOSICION: Dedicatorias; advertencias sobre el trabajo realizado; introducción; empleo correcto de los términos mé-

dicos (prefijos y sufijos); el texto principal subdividido por materias con los términos ordenados alfabéticamente; historia clínica; trabajo para la asistente médica.

EVALUACION: Resulta una tesis muy bien elaborada, que es útil no sólo para las secretarias médicas como pretende sino para los médicos también.